



# LOFTS

Feierabend

# Minimalistische Kontinuität

## Minimalistische continuïteit

### Continuité minimaliste



#### Form Werkstatt

Der deutsche Architekt Sigg Pfundt ist sowohl Bewohner als auch Gestalter dieses Lofts, der in einer alten Nähmaschinenfabrik im Zentrum von München liegt. Nach der Renovierung, die 1997 abgeschlossen wurde, teilte er die Fläche von 70 m<sup>2</sup> in einen Arbeits- und einen Wohnbereich auf. »Um den ursprünglichen Charakter der alten Fabrik zu bewahren, wurde die Renovierung des Lofts mit einfachen Materialien und Bauweisen vorgenommen«, erzählt der Architekt.

Dem Entwurf entsprechend hat der Loft einen Hauptraum, der als Wohn- und Arbeitsbereich dient und sich über die gesamte Länge der Fassade erstreckt; das Bad und das Schlafzimmer liegen im hinteren Teil der Wohnung. Der Lichteinfall sowie der intime Charakter des Privatbereichs werden durch fünf mit Birkenholz laminierte Paneele gewährleistet, die in einer stählernen Schiene hängen und die virtuell und physisch eine Trennung entlang der Längsachse der Wohnung darstellen. Diese einfallsreiche und elegante Lösung bewahrt den Gesamteindruck des Raumes. Die Gestaltung dieses Loft wurde übrigens mit einem eher geringen Budget umgesetzt.

De Duitse architecte Sigg Pfundt is huurster en schepper van deze loft die is gesitueerd in een voormalige naaimachinefabriek in het centrum van München. Na de renovatie, die in 1997 was voltooid, werd deze ruimte van 70 m<sup>2</sup> een plek om te werken en te wonen. »Om het oorspronkelijke karakter van de voormalige fabriek te behouden, werd bij de renovatie gebruikgemaakt van eenvoudige constructiematerialen en -methoden,« aldus de architecte.

In overeenstemming met het ontwerp heeft de loft een hoofdruimte bedoeld als woonkamer en werkruimte die de gehele lengte van de muur beslaat; de badkamer en de slaapkamer bevinden zich in het achterste deel van het appartement. De lichtbeheersing en de privacy van de privé-vertrekken worden gegarandeerd door vijf panelen van gelamelleerd berkenhout die in een stalen rail hangen en een virtuele en fysieke scheiding in lengterichting aanbrengen. Door deze ingenieuze en flexibele oplossing in de vorm van panelen, behoudt de ruimte haar continuïteit en totaliteit, terwijl aan alle praktische overwegingen gehoor is gegeven. En dat met een bescheiden budget.

L'architecte allemand Sigg Pfundt est la locataire et l'auteur de ce loft, situé dans une ancienne usine de machines à coudre du centre de Munich. Après la rénovation, terminée en 1997, cet espace de 70 m<sup>2</sup> a été transformé en lieu de travail et en logement. « Pour conserver le caractère original de l'ancienne usine, la rénovation du loft a été menée à bien avec l'emploi de matériaux et de méthodes de construction simples », commente l'architecte.

En accord avec le projet, le loft a un espace principal destiné à la zone de séjour et de travail qui s'étend le long de la façade; la salle de bains et la chambre sont situés dans la partie postérieure de l'appartement. Le contrôle de la lumière et le caractère privé des pièces les plus intimes demeurent garantis par cinq panneaux de bois contreplaqué en bouleau, suspendus sur un rail en acier marquant virtuellement et physiquement une séparation selon l'axe longitudinal de l'espace. Cette solution ingénieuse et souple préserve au maximum la continuité et la globalité de l'espace. Toutes les considérations sont en même temps résolues avec un budget modeste.

Architects: Form Werkstatt

Location: Munich, Germany

Photographs: Karin Hessmann/Artur



